



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 22 marzo 2013 (25.03)
(OR. en)**

7811/13

**Fascicolo interistituzionale:
2013/0094 (NLE)**

**PESC 333
RELEX 242
COAFR 97
COARM 50
FIN 150**

PROPOSTA

Origine:	Commissione / Alta rappresentante
Data:	22 marzo 2013
n. doc. Comm.:	JOIN(2013) 5 final
Oggetto:	Proposta congiunta di regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 314/2004 del Consiglio relativo a talune misure restrittive nei confronti dello Zimbabwe

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, la proposta della Commissione e dell'Alta rappresentante dell'UE per gli affari esteri e la politica di sicurezza inviata con lettera di Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, a Uwe CORSEPIUS, Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea.

All: JOIN(2013) 5 final



COMMISSIONE
EUROPEA

ALTA RAPPRESENTANTE
DELL'UNIONE EUROPEA
PER GLI AFFARI ESTERI
E LA POLITICA DI SICUREZZA

Bruxelles, 22.3.2013
JOIN(2013) 5 final

2013/0094 (NLE)

Proposta congiunta di

REGOLAMENTO DEL CONSIGLIO

che modifica il regolamento (CE) n. 314/2004 del Consiglio relativo a talune misure restrittive nei confronti dello Zimbabwe

RELAZIONE

- (1) Il regolamento (CE) n. 314/2004 del Consiglio, del 19 febbraio 2004, relativo a talune misure restrittive nei confronti dello Zimbabwe¹ attua diverse misure restrittive previste dalla decisione 2011/101/PESC del Consiglio, del 15 febbraio 2011, relativa a misure restrittive nei confronti dello Zimbabwe², tra cui il congelamento dei fondi e delle risorse economiche di determinate persone fisiche o giuridiche, entità e organismi.
- (2) Il 23 luglio 2012 e il 18 febbraio 2013 il Consiglio ha concluso che un referendum costituzionale pacifico e credibile nello Zimbabwe avrebbe rappresentato una tappa importante nella preparazione di elezioni democratiche che avrebbe giustificato la sospensione immediata della maggior parte delle rimanenti misure restrittive mirate imposte dall'UE nei confronti di persone ed entità.
- (3) Tenuto conto dell'esito del referendum costituzionale svoltosi nello Zimbabwe il 16 marzo 2013, il Consiglio ha deciso di sospendere il divieto di viaggio e il congelamento dei beni applicati alla maggioranza delle persone ed entità di cui all'allegato I della decisione 2011/101/PESC. La sospensione non sarà applicata a dieci persone e a due entità in considerazione del fatto che svolgono un ruolo chiave nella gestione del settore della sicurezza e che ad esse spetta l'importante compito di garantire lo svolgimento pacifico e democratico delle elezioni che si terranno prossimamente.
- (4) Occorre aggiornare opportunamente il regolamento (UE) n. 314/2004 del Consiglio.
- (5) Poiché alcune di queste misure sono attuate a livello di UE, la loro attuazione richiede un'ulteriore azione dell'Unione.

¹ GU L 55 del 24.2.2004, pag. 1.

² GU L 42 del 16.2.2011, pag. 6.

Proposta congiunta di

REGOLAMENTO DEL CONSIGLIO

che modifica il regolamento (CE) n. 314/2004 del Consiglio relativo a talune misure restrittive nei confronti dello Zimbabwe

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea, in particolare l'articolo 215,

vista la proposta congiunta dell'Alta rappresentante dell'Unione per gli Affari esteri e la politica di sicurezza e della Commissione europea,

considerando quanto segue:

- (1) Il regolamento (CE) n. 314/2004 del Consiglio, del 19 febbraio 2004, relativo a talune misure restrittive nei confronti dello Zimbabwe³ attua diverse misure restrittive previste dalla decisione 2011/101/PESC del Consiglio, del 15 febbraio 2011, relativa a misure restrittive nei confronti dello Zimbabwe⁴, tra cui il congelamento dei fondi e delle risorse economiche di determinate persone fisiche o giuridiche, entità e organismi.
- (2) Il 23 luglio 2012 e il 18 febbraio 2013 il Consiglio ha concluso che un referendum costituzionale pacifico e credibile nello Zimbabwe avrebbe rappresentato una tappa importante nella preparazione di elezioni democratiche che avrebbe giustificato la sospensione immediata della maggior parte delle rimanenti misure restrittive mirate imposte dall'UE nei confronti di persone ed entità.
- (3) Tenuto conto dell'esito del referendum costituzionale svoltosi nello Zimbabwe il 16 marzo 2013, il Consiglio ha deciso di sospendere il divieto di viaggio e il congelamento dei beni applicati alla maggioranza delle persone ed entità di cui all'allegato I della decisione 2011/101/PESC.
- (4) Poiché alcune di queste misure rientrano nell'ambito del trattato sul funzionamento dell'Unione europea, la loro attuazione richiede un'azione normativa a livello dell'Unione al fine di garantirne l'applicazione uniforme da parte degli operatori economici di tutti gli Stati membri.
- (5) Occorre quindi modificare di conseguenza il regolamento (CE) n. 314/2004.
- (6) Per garantire l'efficacia delle misure da esso previste, il presente regolamento deve entrare in vigore il giorno successivo alla pubblicazione,

³ GU L 55 del 24.2.2004, pag. 1.

⁴ GU L 42 del 16.2.2011, pag. 6.

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Il regolamento (CE) n. 314/2004 è così modificato:

L'applicazione dell'articolo 6 del regolamento (CE) n. 314/2004 è sospesa fino al 20 febbraio 2014 nella misura in cui riguarda persone e entità elencate nell'allegato del presente regolamento.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il

*Per il Consiglio
Il presidente*

ALLEGATO

I. Persone

	Nome (ed eventuali pseudonimi)
(1)	Abu Basutu, Titus Mehliwa Johna
(2)	Buka (alias Bhuka), Flora
(3)	Bvudzijena, Wayne
(4)	Charamba, George
(5)	Chidarikire, Faber Edmund
(6)	Chigwedere, Aeneas Soko
(7)	Chihota, Phineas
(8)	Chinamasa, Patrick Anthony
(9)	Chindori-Chininga, Edward Takaruza
(10)	Chinotimba, Joseph
(11)	Chipwere Augustine
(12)	Chombo, Ignatius Morgan Chiminya
(13)	Dinha, Martin
(14)	Goche, Nicholas Tasunungurwa
(15)	Gono, Gideon
(16)	Gurira, Cephas T.
(17)	Gwekwerere, Stephen (alias Steven)
(18)	Kachepa, Newton
(19)	Karakadzai, Mike Tichafa
(20)	Kasukuwere, Saviour
(21)	Kazangarare, Jawet
(22)	Khumalo, Sibangumuzi
(23)	Kunonga, Nolbert (alias Nobert)

	Nome (ed eventuali pseudonimi)
(24)	Kwainona, Martin
(25)	Langa, Andrew
(26)	Mabunda, Musarashana
(27)	Machaya, Jason (alias Jaison) Max Kokerai
(28)	Made, Joseph Mtakwese
(29)	Madzongwe, Edna (alias Edina)
(30)	Maluleke, Titus
(31)	Mangwana, Paul Munyaradzi
(32)	Marumahoko, Reuben
(33)	Masuku, Angeline
(34)	Mathema, Cain Ginyilitshe Ndabazekhaya
(35)	Mathuthu, Thokozile (alias Sithokozile)
(36)	Matibiri, Innocent Tonderai
(37)	Matiza, Joel Biggie
(38)	Matonga, Brighton (alias Bright)
(39)	Mhandu, Cairo (alias Kairo)
(40)	Mhonda, Fidellis
(41)	Midzi, Amos Bernard (Mugenva)
(42)	Mnangagwa, Emmerson Dambudzo
(43)	Mohadi, Kembo Campbell Dugishi
(44)	Moyo, Jonathan Nathaniel
(45)	Moyo, Sibusio Bussie
(46)	Moyo, Simon Khaya
(47)	Mpofu, Obert Moses
(48)	Muchena, Henry

	Nome (ed eventuali pseudonimi)
(49)	Muchena, Olivia Nyembesi (alias Nyembezi)
(50)	Muchinguri, Oppah Chamu Zvipange
(51)	Mudedede, Tobaiwa (alias Tonneth)
(52)	Mujuru, Joyce Teurai Ropa
(53)	Mumbengegwi, Simbarashe Simbanenduku
(54)	Murerwa, Herbert Muchemwa
(55)	Musariri, Munyaradzi
(56)	Mushohwe, Christopher Chindoti
(57)	Mutezo, Munacho Thomas Alvar
(58)	Mutinhiri, Ambros (alias Ambrose)
(59)	Mzembi, Walter
(60)	Mzilikazi, Morgan S.
(61)	Nguni, Sylvester Robert
(62)	Nhema, Francis Chenayimoyo Dunstan
(63)	Nyanhongo, Magadzire Hubert
(64)	Nyoni, Sithembiso Gile Glad
(65)	Rugeje, Engelbert Abel
(66)	Rungani, Victor Tapiwa Chashe
(67)	Sakupwanya, Stanley Urayayi
(68)	Savanhu, Tendai
(69)	Sekeremayi, Sydney (alias Sidney) Tigere
(70)	Sekeremayi, Lovemore
(71)	Shamu, Webster Kotiwani
(72)	Shamuyarira, Nathan Marwirakuwa
(73)	Shungu, Etherton

	Nome (ed eventuali pseudonimi)
(74)	Sibanda, Chris
(75)	Sibanda, Misheck Julius Mpande
(76)	Sigauke, David
(77)	Sikosana, (alias Sikhosana), Absalom
(78)	Tarumbwa, Nathaniel Charles
(79)	Tomana, Johannes
(80)	Veterai, Edmore
(81)	Zimondi, Paradzai Willings

II. Entità

	Nome
(1)	Cold Comfort Farm Trust Co-operative
(2)	Comoil (PVT) Ltd
(3)	Famba Safaris
(4)	Jongwe Printing and Publishing Company (PVT) Ltd (alias Jongwe Printing and Publishing Co., alias Jongwe Printing and Publishing Company)
(5)	M & S Syndicate (PVT) Ltd
(6)	OSLEG Ltd (alias Operation Sovereign Legitimacy)
(7)	Swift Investments (PVT) Ltd
(8)	Zidco Holdings (alias Zidco Holdings (PVT) Ltd)